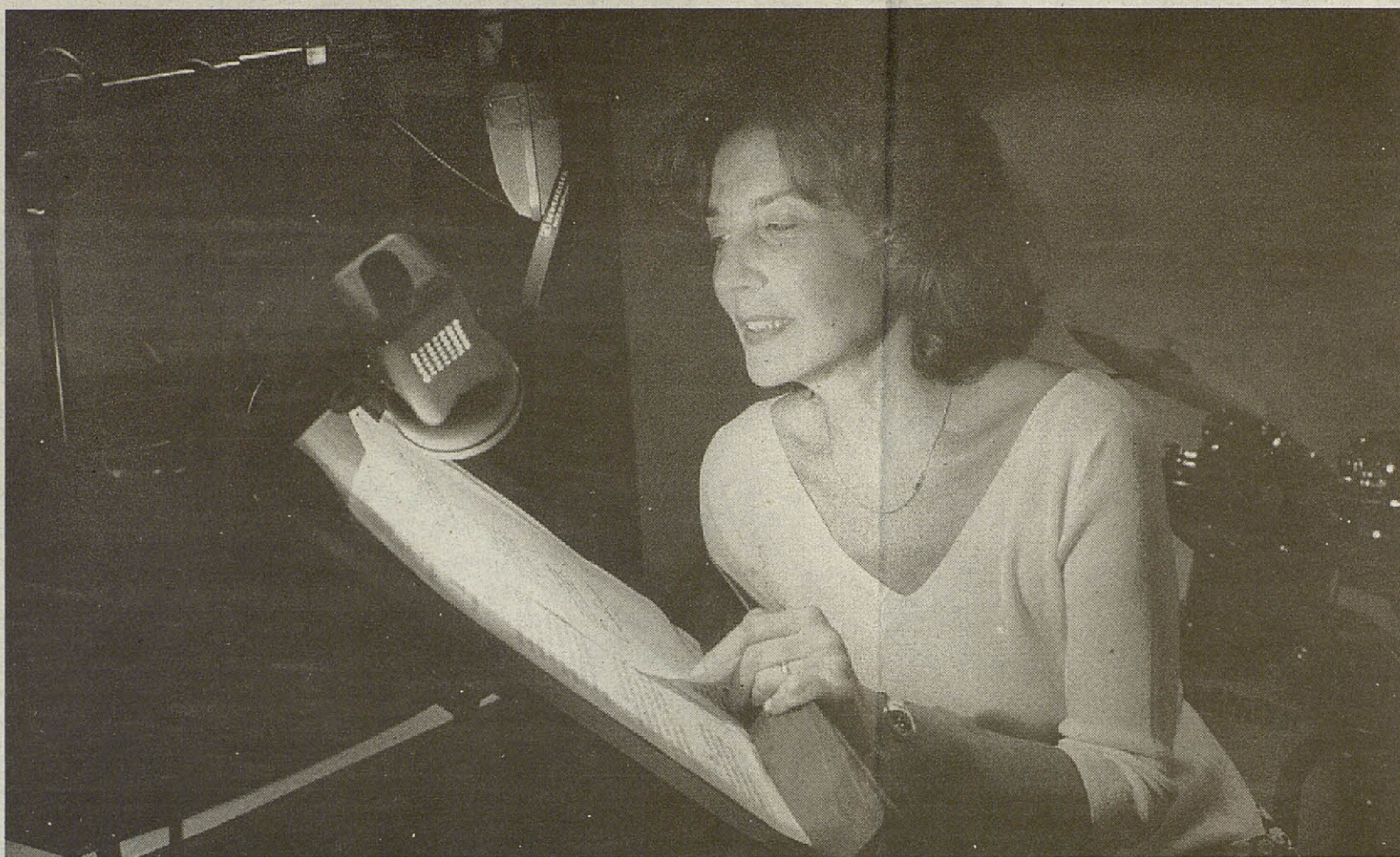


# Echanove, Pasqual y Paredes ponen voz a cuentos de Carme Solé



La actriz durante la grabación, ayer, del cuento "La lluna d'en Joan"

ANA JIMÉNEZ

## Marisa leyendo la luna

■ Recién salida de ese cuento de terror gótico que es "El espinazo del diablo", Marisa Paredes se ha acercado este fin de semana a Barcelona para poner su voz a otro cuento, "La lluna d'en Joan". La actriz madrileña grabó ayer la versión en castellano de este relato, cuyo nombre da título al disco que reunirá los cuentos escritos o ilustrados por Carme Solé Vendrell. "El amor y la amistad, eso es lo que me ha traído a Barcelona", explicaba Marisa Paredes. "Por lo que yo sé, Carme es fan mía y yo soy fan suya desde que conozco su obra." Lluís Pasqual ofició de intermediario entre la actriz y la

autora, que fue quien propuso que Marisa Paredes leyera esta narración. "Soy admiradora suya desde hace muchos años —señala Carme Solé—. Además, quería que fuese una mujer quien diera voz al relato, porque creo que las mujeres cuentan mejor los cuentos."

Para Marisa Paredes, "La lluna d'en Joan" es un "cuento hermosísimo, de gran delicadeza y sensibilidad, que habla de lo que supone la muerte de un padre o una madre para un niño, del miedo a la pérdida". Hace apenas dos semanas que la actriz ha finalizado el rodaje de "El espinazo del diablo", del director mexica-

no Guillermo del Toro. "Este sí es un cuento terrible, y que acaba mal", dice Marisa Paredes, a la que el filme ha reunido por primera vez con Federico Luppi y Eduardo Noriega. En "El espinazo..." interpreta a la directora de un orfanato, papel que Del Toro escribió expresamente para ella. "Es una mujer a la que le falta una pierna, todo lo contrario al 'glamour'. Y como he interpretado a algunas, o muchas, divas, quizá por eso me apetenecen estos papeles a contracorriente, también como el que me ofreció Ripstein en 'El coronel no tiene quien le escriba'." — FELICIA ESQUINAS

■ El disco "La lluna d'en Joan", que saldrá a la venta en diciembre, reúne una selección de los mejores cuentos de la prestigiosa autora e ilustradora barcelonesa, y de otros escritores

TERESA SESÉ

BARCELONA. — Autora e ilustradora con 33 años de trayectoria en el campo del cuento infantil, Carme Solé Vendrell (Barcelona, 1944) es una de las creadoras actuales con mayor proyección internacional. Sus libros, que superan la cifra de 400, han sido traducidos a todos los idiomas y hoy por hoy goza de una creciente popularidad pese a ser el

suyo un ámbito, el de la literatura infantil y juvenil, tan poco mimado por el mundo editorial. Reclamada por autores como Gabriel García Márquez, para quien ha ilustrado un libro de relatos todavía inédito en España, actualmente ultima la edición de un disco compacto, "La lluna d'en Joan", que reúne una selección de sus mejores cuentos y para cuya grabación cuenta con las voces de actores como Lluís Pasqual,

Marisa Paredes o Juan Echanove, deportistas como Pep Guardiola, o cantantes como Maria del Mar Bonet o Gerard Quintana.

El trabajo, cuyo título completo es "La lluna d'en Joan. Els contes de Carme Solé Vendrell", y saldrá editado el próximo mes de diciembre por medio de Virgin, es la culminación de un viejo proyecto del cantautor Jaume Escala, quien también asume la producción —mediante Produccions del Capità—, la composición y los arreglos musicales, estos últimos en colaboración con Nacho Lesko. El CD aglutina cuentos escritos por la propia Carme Solé —caso del emblemático "La lluna d'en Joan"—, y otros que lle-

### EL DATO

#### Un relato inédito de Goytisolo

■ El desaparecido José Agustín Goytisolo recitó a Carme Solé su poema "El ángel verde" mientras paseaban por la calle. La autora le animó a transformarlo en cuento y el poeta lo hizo con la idea de que Carme Solé lo ilustrara. El relato, que aún no ha sido publicado, saldrá a la luz por primera vez en este disco.

van la firma de otros autores y a los que la artista dio vida con sus dibujos y colores.

Entre los relatos seleccionados destaca la inclusión de "El ángel verde", un cuento inédito —el último cuento— del desaparecido José Agustín Goytisolo, quien, a petición de la ilustradora, lo escribió a partir de su poema homónimo. El resto de los autores son Miquel Martí i Pol, Salvador Espriu, Lluís Pasqual, Mercè Rodoreda, Maria Aurèlia Capmany, Pere Calders, Leslie Williams, Mercè Rodoreda, Maria Martínez, Ray Soriguè y el propio Jaume Escala.

Textos que por una razón u otra forman parte de las querencias de Carme Solé y cuya grabación ha sido confiada en su mayor parte a actores, aunque en la nómina figuran también futbolistas como Pep Guardiola, "que se han puesto dentro de los personajes y han logrado hacer una interpretación digna y rigurosa

*En el disco también participa el futbolista Pep Guardiola y cantantes como Maria del Mar Bonet y Gerard Quintana*

para que la gente que escuche este trabajo pueda disfrutar", apunta Jaume Escala.

Las historias que pueblan el disco, del que se hará una doble edición en catalán y castellano, cobran así vida en las voces de Marisa Paredes, Juan Echanove, Rosa Maria Sardà, Lluís Pasqual, Anna Lizaran, Carles Flavià, Carmen Contreras, Carme Conesa, Gerard Quintana, Maria del Mar Bonet, Pep Montanyès, Santi Sans, Monti, Tilda Espluga, Joan Pahissa, Jaume Escala y Carme Solé.

Un trabajo, en fin, que, tanto por los relatos escogidos como por sus intérpretes, quiere marcar un nuevo estilo en el campo de la edición discográfica destinada al público infantil. "No queremos desvirtuar el trabajo de los demás —señala Jaume Escala—, pero sí pensamos que es necesario que la gente conozca a ilustradores y autores de aquí. Existe un cuento de autor que es necesario divulgar porque prácticamente todo nos viene impuesto por las multinacionales, y pienso que todo tiene que sobresalir para que la gente, padres, educadores, niños, tengan derecho a escoger."

"Nos educan para que no seamos escoger —insiste Escala—, y en ese sentido creo que buena parte de la responsabilidad es de los editores que se limitan a vender aquello que se vende en lugar de crear nuevos mercados."

Jaume Escala anticipa que "La lluna d'en Joan" será el primero de una serie en torno a los cuentos de Carme Solé Vendrell y, por lo que respecta a la música, señala que, al igual que el resto del trabajo, "huirá de los efectos especiales y de todos los tópicos del género. Será —apostilla— una música de apoyo al servicio del cuento".

# El Llac dels Cignes

*Txaikovski*

Promoconcert

Palau Sant Jordi

27, 28 i 29 d'octubre

Ballet Clàssic sobre gel Estatal de Sant Petersburg

ON CATALANA

patrocina

el Periódico

902 10 12 12 TEL. ENTRADA CAIXA CATALUNYA